

## LO BAL

Èn' mil nou sèn trènta, l'amoujimèn de la jeunèssa y è lo bal, è poy' y è têt' ! Pa d'atrè okupassioun.

Sta noy' noz alèn' u bal de Molèzan.

Filyè è garsoun son' su la plàssi de Vlarodjé kè atèndon' lu dèrè.

Kakè parèn' son' iki kè prèdjon'. L'atro amoujimèn du gran'...

Kostantîn, a balya soun akor' a Mourî pè prèndè souèn de Lina, sa filyi, mèy a li dèt : « Lo simîn pè alâ u bal mè fây' pa peur', mèy' y è poy' lo simîn du rètôr'.... »

È lu parèn de sè souvinî de leur' passa pa si louèntèn.

No parton' à pya, èn « tropèl », pè la novèla rota eîntrè Vlarodjé è Seînta-Fèy, no passèn' lu du vilazo du « Ravèchèy » : la Mazura è lo Mèrieur' è lo loun simîn dèn lo boèt' kè no minè a Molèzan. Eîn rota, y a kè de plèzantèrî, de sansoun, de kriyo, lo rètôr sara poui silansyeu.....

L'akordèoun kromatik du Molèzanèy bayè byèn' è tu lu zen' son' débout' a dansiè la moufarèna, lo branlo de Seînta-Fèy, la mazurka, la martchi è bin cheur' la valsa kè z'amo tan. Lè filyè avoè leur' frontyére son' bèlè è fon' playji a vèrè.

Mè, la valsa la dansio a l'éindrèt' è a l'éinvèr' è z'avayto la filyi kè la dansiè byèn' è l'éinvito pè la prochèina.

Vèr minoy', z'éinvito lè Vlarodjiènè a bèrè oun kol de blan limé. È poy' no rèkomènchèn' a sè « sopatâ », komè dèt moun Pârè, dîka davè œuyrè du matîn.

Vora, fa pensâ u rètôr. È slo simîn k'è poui loun kè l'alâ..... Aprè dji kimomètrè, noz' aruvèn' a sînk œuyrè su la plàssi de Vlarodjé, oun sè dèt' « bouna nôy' » è mè, zou dèyvo prèndrè lo simîn du Planèy.

Rèintro à mayjoun, lo Pârè è lèva è préparè lo dézouna pè no du. M'èn' vo mè sandjè sen' demândâ moun rêsto, pèrkè zou sat' k'a va pa mè lachè mè kutchè. La zorna va èsrè lounzi dîka la noy'....

Z'èy totay la mouzika in tèssa, zou si eurœuy d'avèr' dansia. Mankarèy' pas n'atro kol de parti u bal !

André Clerc, Gilbert Emprin

## LE BAL

*En 1930, l'amusement de la jeunesse c'était le bal, et puis c'est tout ! Pas d'autres occupations*

*Ce soir nous allons au bal de Montvalezan.*

*Filles et garçons sont sur la place de Villaroger qui attendent les derniers.*

*Quelques parents sont là qui parlent. L'autre amusement des grands....*

*Constantin a donné son accord à Maurice afin qu'il prenne soin de Lina, sa fille, mais il lui*

*dit : « Le chemin pour aller au bal ne me fait pas peur, mais c'est puis le chemin du retour... »*

*Et les parents de se souvenir de leur passé pas si lointain.*

*Nous partons à pied, en « troupeau », par la nouvelle route entre Villaroger à Sainte-Foy, nous passons les deux villages des « Ravéchais » : la Mazure et le Miroir et le long chemin qui nous mènent à Montvalezan. En route il n'y a que des plaisanteries, des chansons, des cris, le retour sera plus silencieux...*

*L'accordéon chromatique du Montvalzanais rend bien et tous les gens sont debout à danser la moufarine, le branle de Sainte-Foy, la mazurka, la marche et bien sûr la valse que j'aime tant. Les filles avec leur frontière sont belles et font plaisir à voir.*

*Moi, la valse je la danse à l'endroit et à l'envers et j'observe la fille qui la danse bien et l'invite à la prochaine.*

*Vers minuit, j'invite les Villarogiennes à boire un verre de blanc limé. Et puis nous recommençons à se secouer, comme dit mon père, jusqu'à deux heures du matin.*

*Maintenant, il faut penser au retour. Et ce chemin qui est plus long qu'à l'aller ... Après dix kilomètres, nous arrivons à cinq heures sur la place de Villaroger, on se dit « bonne nuit » et moi, je dois prendre le chemin du Planay.*

*Je rentre à la maison, le père est levé et prépare le déjeuner pour nous deux. Je m'en vais me changer sans demander mon reste, parce que je sais qu'il ne va pas me laisser me coucher. La journée va être longue jusqu'à la nuit....*

*J'ai toujours la musique en tête, je suis heureux d'avoir dansé. Je ne manquerais pas une fois de partir au bal !*